



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00000663

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **00663**

Lugar y fecha: **19/04/2017** Fecha inicio tratamiento: **19/04/2017** Hora: **12:00 AM** Fecha finalización tratamiento: Hora:

Document Place and date: **19/04/2017** Treatment started on date: **19/04/2017** Time: **12:00 AM** Treatment ended on date: Time:

Importador / Importer Nombre: **NUEVOS ALMACENES S. A.**

Exportador / Exporter Name:

TERRESTRE / LAND AEREO / AIR MARITIMO / MARINE

Tipo de Transporte: **Marítimo** Tipo de Aeronave: **SEALAND LOS ANGELES**

Type of Vehicle: Vessel Name:

Placa: **1707** Matricula: No. de Viaje: **Guatemala**

Registration plate: Trip No.

Origin: **China** Procedencia: **China** Destino: **Guatemala**

Origin: Point of Departure: Destination:

Tipo de Tratamiento / Type of treatment: **ASPERSIÓN MARITIMA** Químico utilizado: **VIRKON S** Dosis: **10 gr/litros de agua**

Concentración: **0 m3** Chemical used: Dose: **0** °C

Concentration: Amount of chemical used: **0**

Volumen tratado: **0** Tiempo de aeración: **0**

Treated volume: Ventilation period: **0**

Exposición: **1 Contenedor de 40"** Peso / volumen / unidades: **0**

Exposure period: Weight / volume / units: **0**

Producto tratado: **1 Contenedor de 40"** Motivo del tratamiento: **0**

Product treated: Treatment Purpose: **0**

Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: **MSKU8506731**

Date and Order No. for quarantine treatment: Observations: **MSKU8506731**

Observations:

Rony Palma Reyes

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000000663

00000663

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. **00663**

COMPROBANTE DE PAGO

INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH

RECEIPT

RECIBI DE: **NUEVOS ALMACENES S. A.**

RECEIVED FROM: **TREINTA Y SEIS CON 66/100 Quetzales**

LA CANTIDAD DE: **CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP**

THE AMOUNT OF: **CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP**

EN CONCEPTO DE: **TCQ, 19/04/2017**

FOR: **TCQ, 19/04/2017**

CANCELADO EN: **EFFECTIVO/CASH: X**

PAID IN: **CREDITO/CREDIT: X**

CHEQUE / CHECK No. BANCO/BANK:

LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE: **Terminal de Contenedores Quetzal SITC**

Carlos Fuentes

NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME

FIRMA / SIGNATURE

SELLO / SEAL

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)

POR Q / FOR Q *****36.66**

TIPO DE CAMBIO: **7.33283**

EXCHANGE RATE: **QUETZALES**



02200000000663